

Trasporti

Glossario bilingue dei trasporti marittimi

ITALIANO	INGLESE	TERMINOLOGIA NELLA TUA MADRELINGUA	DEFINIZIONE
Nave da carico	<i>General cargo ship</i>		Così definita poiché il suo impiego è finalizzato al trasporto di merci in genere.
Nave porta contenitori	<i>Containers shipping Lo/Lo Containers shipping Ro/Ro</i>		Nave progettata per il miglior sfruttamento dello spazio destinato a ricevere i container. Può anche avere locali adibiti al carico tradizionale o spazi per l'imbarco di mezzi su ruote.
Nave traghetto	<i>Ferry boat Roll on/Roll off</i>		Nave costruita con criteri che rendono possibile l'imbarco e lo sbarco di mezzi semoventi nonché semirimorchi o carrelli ferroviari da rimuoversi con motrici stradali.
Nave cisterna	<i>Tanker</i>		Nave che trasporta carichi liquidi costituiti prevalentemente da petrolio e suoi derivati, ma anche da olio commestibile, vino, acqua ecc. Le cisterne hanno quasi sempre pareti vetrificate che rappresentano una maggior tutela per il prodotto e facilitano le operazioni di lavaggio.
Nave di linea	<i>Liner</i>		Si differenzia dalle cosiddette navi volandiere per il suo impiego in servizio regolare di linea, con itinerari, scali e orari prestabiliti e pubblicizzati.
Nave frigorifera	<i>Refrigerated carrier</i>		Adibita al trasporto di generi alimentari (carne, frutta, verdura ecc., freschi o congelati) che devono essere conservati a diverse basse temperature. È munita di pareti delle stive termicamente isolate e dotate di impianto frigorifero.
Nave gassiera e metaniera	<i>Gas carrier</i>		Adibita al trasporto di gas (propano, butano, metano, ecc.) liquefatto a temperatura ambiente, reso liquido per compressione.
Nave porta chiatte	<i>Lash carrier</i>		Dispone di proprie attrezzature che consentono l'imbarco e lo sbarco di chiatte senza l'ormeggio a banchina.
Nave porta rinfusa	<i>Bulk carrier</i>		A differenza delle navi da carico, dispone di stive adatte solo al trasporto di carichi secchi quali grano, riso ecc. Appartengono a tale categoria anche le navi adibite al trasporto di minerali.
Nave porta rinfuse miste	<i>Ore/Oil carrier Ore/Bulk/Oil carrier</i>		Adibita al trasporto di carichi di elevato peso specifico (minerali) e prodotti petroliferi, oppure carichi liquidi o secchi di peso specifico relativamente basso, ma che saturano la portata della nave.
Nave volandiera	<i>Trump</i>		Nave che non effettua servizio regolare di linea, ma fa scalo nei porti in cui è prevista la possibilità di imbarcare merce o concludere un contratto di noleggio.